GEMEINDE VILLNÖSS – EIGENVERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSGÜTER – FRAKTION TEIS

COMUNE DI FUNES – AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI DI USO CIVICO – FRAZIONE TISO

Provinz Bozen – Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

28.06.2022 - 16:15

Nr. - n.

7 / 2022

Nach Erfüllung der im geltenden Landesgesetz über die Gemeinnutzungsgüter enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Provinciale in materia di beni di uso civico, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti della Giunta comunale.

Anwesend sind – Presenti sono:		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Peter Pernthaler	Bürgermeister/Sindaco		
Alois Fischnaller	Vizebürgermeister/Vice-Sindaco		
Martina Mantinger Fischnaller	Gemeindereferent/Assessore		
Manuel Messner	Gemeindereferent/Assessore		
Roswitha Moret Niederwolfsgruber	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Martin Federspieler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Peter Pernthaler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Genehmigung der Jahresabschlussrechnung für das Finanzjahr 2021

OGGETTO

Approvazione del conto consuntivo dell'anno finanziario 2021

Genehmigung der Jahresabschlussrechnung für das Finanzjahr 2021

Approvazione del conto consuntivo dell'anno finanziario 2021

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

in seiner Eigenschaft gemäß Art. 1 des L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16 i.g.F.

Nach Einsichtnahme in die Jahresabrechnung der Einnahmen und Ausgaben der Körperschaft und Überprüfung derselben samt allen bezüglichen Unterlagen für das Finanzjahr 2021 vorgelegt durch den Schatzmeister;

Vorausgeschickt, dass die Jahresabschlussrechnung innerhalb der Fristen nach Art. 4 des Regionalgesetzes vom 1. Juni 1954, Nr. 11, der Prüfung durch die Rechnungsprüfer unterbreitet wurde, die im entsprechenden Bericht ihre Genehmigung befürwortete haben;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift der Rechnungsrevisoren;

Nach Einsichtnahme in den Begleitbericht des Gemeindeausschusses;

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der Abrechnung der Einnahmen und Ausgaben mit allen diesbezüglichen Unterlagen des Finanzjahres 2021;

Nach Anhören des Gemeindesekretärs;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16, in das L.G. vom 23.12.1987, Nr. 34 und in das L.G. vom 20.06.2005, Nr. 4, i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan der Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte der Fraktion Teis;

Nach Einsichtnahme in die Satzung;

Bei 5 und abstimmenden Mitgliedern;

beschließt

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Jahresabrechnung dieser Körperschaft für das Finanzjahr 2021 mit dem Begleitbericht mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

LA GIUNTA COMUNALE

in funzione dell'art. 1 della L.P. 12.06.1980, n. 16 testo vigente

Visto ed esaminato, con tutti i documenti relativi, il Conto consuntivo dell'Entrata e della Spesa di questo Ente per l'esercizio finanziario 2021 reso al Tesoriere;

Dato atto che il Conto Consuntivo è stato sottoposto, nei termini prescritti dall'art. 4 della Legge Regionale 1 giugno 1954, n. 11, all'esame dei revisori, i quali lo hanno ritenuto degno di approvazione, nelle risultanze esposte nel relativo verbale;

Visto il verbale dei revisori dei conti;

Vista la relazione illustrativa predisposta dalla Giunta comunale;

Visto ed esaminato, con tutti i documenti relativi, il Conto Consuntivo dell'entrata e della spesa per l'esercizio finanziario 2021;

Sentito il Segretario comunale;

Vista la L.P. 12.06.1980, n. 16, la L.P. 23.12.1987, n. 34 e la L.P. 20.06.2005, n. 4 e successive modificazioni;

Visto il bilancio di previsione dell'Amministrazione separata per i beni i uso civico della frazione di Tiso;

Visto lo statuto;

Presenti n. 5 membri, tutti votanti;

delibera

ad unanimità di voti, legalmente espressi:

1. di approvare il Conto Consuntivo finanziario con la relativa relazione illustrativa di questo Ente, per l'esercizio finanziario 2021, nelle seguenti risultanze finali:

A) FINANZRECHNUNG:		**A) CONTO FINANZIARIO:**
Gesamteinnahmen	8.638,41 €	Totale delle riscossioni
Gesamtzahlungen	6.736,22 €	Totale dei pagamenti
Kassafond	1.902,19 €	Fondo di cassa
Zu übertragende Einnahmerückstände	22.225,30 €	Residui attivi da riportare
Gesamtbetrag	24.127,49 €	Somma
Zu übertragende Ausgabenrückstände	4.373,71 €	Residui passivi da riportare
Verwaltungsüberschuss 2021	**19.753,78 €**	**Avanzo d'amministrazione 2021**

B) VERMÖGEN:		B) PATRIMONIO:
Anlagevermögen am Ende des vorhergehenden Finanzjahres	45.925,64 €	Immobilizzazioni alla fine dell'esercizio precedente
Erhöhung	0,00 €	Aumento
Verminderung	56,46 €	Ribasso
Anlagevermögen am Ende des Finanzjahres 2021	45.869,18 €	Immobilizzazioni alla fine dell'esercizio finanziario 2021

2. Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss im Sinne des Art. 1, Abs. 4/ter L.G. vom 12.06.1980 Nr. 16, eingefügt durch Art. 13 L.G. vom 10.01.2022, nicht mehr der Gesetzmäßigkeitskontrolle der Landesregierung unterliegt und gemäß Art. 2, Absatz 3, des genannten L.G. Nr. 16/1980 nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist vollstreckbar wird;

Gemäß Art. 8, Absatz 5, des L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16 i.g.F., kann gegen diesen Beschluss jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Weiters kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen.

****

2. di dare atto che la presente deliberazione ai sensi dell'art. 1, comma 4/ter L.P. del 12.06.1980 n. 16, inserito dall'art. 13 L.P. del 10.01.2022, non è più soggetta al controllo di legittimità della Giunta provinciale e diventerà esecutiva a pubblicazione avvenuta ai sensi dell'art. 2, comma 3, della citata L.P. n. 16/1980;

Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta provinciale entro il termine di 10 giorni dalla data dell'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione ai sensi dell'art. 8, comma 5, della L.P. 12.06.1980, n. 16 e successive modificazioni. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

****

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Peter Pernthaler

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Martin Federspieler

****

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005

ABSCHLUSSRECHNUNG
CONTO CONSUNTIVO

DES GESCHÄFTSJAHRES 2021
DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2021

Eigenverwaltung B.N.G. FRAKTION TEIS
Peterweg 10
39040 Villnöss (BZ)

Amministrazione Sep. B.U.C. FRAZIONE TISO
Peterweg 10
39040 Funes (BZ)

VORGELEGT VOM SCHATZMEISTER
RESO DAL TESORIERE

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft
Peterweg 6
39040 Villnoess

ENTRATE/EINNAHMEN **Fraktion Teis - Frazione di Tiso**

Cap. Kap.	PROVVEDIMENTI DI VARIAZIONE ÄNDERUNGSMASSNAHMEN		Previsioni Veranschlagungen	Variazioni Änderungen	Previsioni finali Endgültige Veranschl.
1	Mutmaßlicher Verwaltungsüberschuß	Avanzo di amministrazione presunto	0,00 €		
	- 1. Änderung	- 1. Variazione		16.811,64 €	16.811,64 €
10	Pacht - und Mietzins	Fitti reali di terreni e fabbricati	11.925,00 €		11.925,00 €
90	Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten	Ricavo vendita legna ai censiti	100,00 €		100,00 €
3060	Einhebungen der Staatssteuern	Incasso ritenute erariali	3.000,00 €		3.000,00 €
			Totale:	**16.811,64 €**	

SPESE/AUSGABEN **Fraktion Teis - Frazione di Tiso**

Cap. Kap.	PROVVEDIMENTI DI VARIAZIONE ÄNDERUNGSMASSNAHMEN		Previsioni Veranschlagungen	Variazioni Änderungen	Previsioni finali Endgültige Veranschl.
60	Repräsentationsausgaben	Spese di rappresentanza	100,00 €		100,00 €
140	Steuern, Gebühren u. Abg.	Imposte, tasse e contributi	800,00 €		800,00 €
180	Versicherungsprämien (Brand, Diebstahl, Scheiben, Haftpflicht, Hagel, usw.)	Premi di assicurazione (incendio, furto, vetri, RCI, grandine, ecc.)	400,00 €		400,00 €
200	Ankauf von Brennholz	Acquisto legna da ardere	400,00 €		400,00 €
230	Ausgaben für das Baumfest	Spese per la festa degli alberi	400,00 €		400,00 €
260	Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Güter und Geräte	Spese per la manutenzione ordinaria dei beni e attrezzi	3.925,00 €		3.925,00 €
280	Ausgaben Steuerberatung	Spese consulenza fiscale	800,00 €		800,00 €
285	Beteiligung an den Führungsspesen des Schlachthofes	Partecipazione alle spese gestionali del mattattoio	1.800,00 €		1.800,00 €
286	Beitrag an das Komitee "Hl.Grab" f.d. Betreuung der Naherholungszone "Hl.Grab"	Contributo al Comitato "Hl. Grab" per la gestione dell'area di ricreazione sul "Colle del Sacro Sepolcro"	1.500,00 €		1.500,00 €
310	Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für den Verwaltungsbetrieb	Contributo ordinario al comune per il servizio amministrativo	1.500,00 €		1.500,00 €
340	Reservefond	Fondo di riserva	100,00 €		100,00 €

SPESE/AUSGABEN

Fraktion Teis - Frazione di Tiso

Cap. Kap.	PROVVEDIMENTI DI VARIAZIONE ÄNDERUNGSMASSNAHMEN		Previsioni Veranschlagungen	Variazioni Änderungen	Previsioni finali Endgültige Veranschl.
1020	Ausgaben für die gerichtliche Geltendmachung, Anerkennung und den Schutz der Gemeinnutzungsrechte	Spese per i giudizi di rivendicazione, riconoscimento e difesa dei diritti di uso civico	300,00 €		300,00 €
2010	Ankauf, Bau und ausserordentliche Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Acquisto, costruzione e manutenzione straordinaria di beni immobili	9.500,00 €		9.500,00 €
3060	Überweisungen der Staatssteuern	Versamento ritenute erariali	3.000,00 €		3.000,00 €
			Totale:	**0,00 €**	

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft
Fraktion Teis

Frazione di Tiso

Erster Teil - EINNAHMEN - Gebarung der Aktivrückstände

Parte Prima - ENTRATA - Gestione residui attivi

Jahr Anno	Kap. Cap.	BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	Ansätze im HH-Voranschlag Somme iscritte nel bil. di previsione	Endgültiger Voranschlag Previsione definitiva	Schatzmeister Eingehob. Beträge Somma riscossa	Feststellungen der Verwaltung - Determinazioni dell'amministrazione: Einhebungen Riscossioni	Rückstande Residui	SUMME TOTALE	Differenz / Differenze in mehr (+)	in weniger (-)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10
Kassenbestand am Ende des vorherg. Finanzjahres		Fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio precedente	7.955,17 €	7.955,17 €	7.955,17 €	7.955,17 €		7.955,17 €		
Aktivrückstände aus den vorherg. Finanzjahren		Residui attivi provenienti dagli esercizi precedenti								
2019	10	Pacht - und Mietzins Fitti reali di terreni e fabbricati	5.233,54 €	5.233,54 €			5.233,54 €	5.233,54 €		
2020	10	Pacht - und Mietzins Fitti reali di terreni e fabbricati	5.750,00 €	5.750,00 €			5.750,00 €	5.750,00 €		
Insgesamt Aktivrückstände des vorherg. Finanzjahres		Totale residui attivi esercizio precedente	10.983,54 €	10.983,54 €	0,00 €	0,00 €	10.983,54 €	10.983,54 €	0,00 €	0,00 €

RAIFFEISENKASSE VILLNÖSS
CASSA RAIFFEISEN FUNES
Genossenschaft - Soc. coop.

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft
Fraktion Teis

Frazione di Tiso

Zweiter Teil - AUSGABEN - Gebarung der Passivrückstände

Parte Seconda - USCITA - Gestione residui

Jahr Anno	Kap. Cap.	BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	Ansätze im HH-Voranschlag Somme iscritte nel bil. di previsione	Endgültiger Voranschlag Previsione definitiva	Schatzmeister Bezahl. Beträge Somme pagate	Feststellungen der Verwaltung - Determinazioni dell'amministrazione: Zahlungen Pagamenti	Rückstande Residui	SUMME TOTALE	Differenz / Differenze in mehr (+)	in weniger (-)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10
Kassenfehlbetrag am Ende des vorherg. Finanzjahres		Deficienza di cassa alla chiusu dell'esercizio precedente								
Passivrückstände aus den vorherg. Finanzjahren		Residui passivi provenienti dagli esercizi precedenti								
2020	1020	Ausgaben für die gerichtliche Geltendmachung, Anerkennung und den Schutz der Gemeinnutzungsrechte Spese per i giudizi di rivendicazione, riconoscimento e difesa dei diritti di uso civico	300,00 €	300,00 €			300,00 €	300,00 €		
2017	2010	Ankauf, Bau und ausserordentliche Instandhaltung von unbeweglichen Gütern Acquisto, costruzione e manutenzione straordinaria di beni immobili	1.827,07 €	1.827,07 €			1.827,07 €	1.827,07 €		
Insgesamt Passivrückstände des vorherg. Finanzjahres		Totale residui passivi esercizio precedente	2.127,07 €	2.127,07 €	0,00 €	0,00 €	2.127,07 €	2.127,07 €	0,00 €	0,00 €

RAIFFEISENKASSE VILLNÖSS
CASSA RAIFFEISEN FUNES
Genossenschaft - Soc. coop.

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft
Fraktion Teis

Frazione di Tiso

Erster Teil - EINNAHMEN - Kompetenzgebarung

Parte Prima - ENTRATA - Gestione competenze

Kap. Cap.	BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	Ansätze im HH-Voranschlag Somme iscritte nel bil. di previsione	Endgültiger Voranschlag Previsione definitiva	Schatzmeister Eing. Beträge Somme riscosse	Feststellungen der Verwaltung - Determinazioni dell'amministrazione: Einhebungen Riscossioni	Rückstand Somma a residuo	SUMME TOTALE	Differenz / Differenze in mehr - in piú	weniger - in meno
1	2	3	4	5	6	7	8 = 6 + 7	9	10
	Titel 1 Titolo 1								
	Effektive Einnahmen								
	Entrate effettive								
	Sektion 1 Sezione 1								
	Ordentliche Einnahmen								
	Entrate ordinarie								
10	Pacht - und Mietzins Fitti reali di terreni e fabbricati	11.925,00 €	11.925,00 €	683,24 €	683,24 €	11.241,76 €	11.925,00 €		
90	Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten Ricavo vendita legna ai censiti	100,00 €	100,00 €						100,00 €
	Totale Sektion 1								
	Ordentliche Einnahmen	**12.025,00 €**	**12.025,00 €**	**683,24 €**	**683,24 €**	**11.241,76 €**	**11.925,00 €**	**0,00 €**	**100,00 €**
	Totale sezione 1								
	Entrate ordinarie								
	Totale Titel 1								
	Effektive Einnahmen	**12.025,00 €**	**12.025,00 €**	**683,24 €**	**683,24 €**	**11.241,76 €**	**11.925,00 €**	**0,00 €**	**100,00 €**
	Totale titolo 1								
	Entrate effettive								
	Titel 3 Titolo 3								
	Durchgangsposten								
	Partite di giro								
3060	Einhebungen der Staatssteuern Incasso ritenute erariali	3.000,00 €	3.000,00 €						3.000,00 €
	Totale Titel 3								
	Durchgangsposten	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**3.000,00 €**
	Totale titolo 3								
	Partite di giro								
	Gesamtkompetenzen								
	Totale competenze	**15.025,00 €**	**15.025,00 €**	**683,24 €**	**683,24 €**	**11.241,76 €**	**11.925,00 €**	**0,00 €**	**3.100,00 €**

RAIFFEISENKASSE VILLNÖSS
CASSA RAIFFEISEN FUNES
Genossenschaft - Soc. coop.

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft
Fraktion Teis

Frazione di Tiso

Zweiter Teil - AUSGABEN - Kompetenzgebarung

Parte Seconda - USCITA - Gestione competenze

Kap. Cap.	BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	Ansätze im HH-Voranschlag Somme iscritte nel bil. di previsione	Endgültiger Voranschlag Previsione definitiva	Schatzmeister Bezahlte Beträge Somme pagate	Feststellungen der Verwaltung - Determinazioni dell'amministrazione: Zahlungen Pagamenti	Rückstand Somma a residuo	SUMME TOTALE	Differenz / Differenze in mehr - in piú	weniger - in meno
1	2	3	4	5	6	7	8 = 6 + 7	9	10
	Titel 1 Titolo 1 **Effektive Ausgaben** **Spese effettive**								
	Sektion 1 Sezione 1 **Ordentliche Ausgaben** **Spese ordinarie**								
60	Repräsentationsausgaben Spese di rappresentanza	100,00 €	100,00 €						100,00 €
140	Steuern, Gebühren u. Abg. Imposte, tasse e contributi	800,00 €	800,00 €	375,25 €	375,25 €		375,25 €		424,75 €
180	Versicherungsprämien (Brand, Diebstahl, Scheiben, Haftpflicht, Hagel, usw.) Premi di assicurazione (incendio, furto, vetri, RCI, grandine, ecc.)	400,00 €	400,00 €	349,99 €	349,99 €		349,99 €		50,01 €
200	Ankauf von Brennholz Acquisto legna da ardere	400,00 €	400,00 €						400,00 €
230	Ausgaben für das Baumfest Spese per la festa degli alberi	400,00 €	400,00 €						400,00 €
260	Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Güter und Geräte Spese per la manutenzione ordinaria dei beni e attrezzi	3.925,00 €	3.925,00 €	2.303,53 €	2.303,53 €	746,64 €	3.050,17 €		874,83 €
280	Ausgaben Steuerberatung Spese consulenza fiscale	800,00 €	800,00 €	407,45 €	407,45 €		407,45 €		392,55 €
285	Beteiligung an den Führungsspesen des Schlachthofes Partecipazione alle spese gestionali del mattattoio	1.800,00 €	1.800,00 €	1.800,00 €	1.800,00 €		1.800,00 €		
286	Beitrag an das Komitee "Hl.Grab" f.d. Betreuung der Naherholungszone "Hl.Grab" Contributo al Comitato "Hl. Grab" per la gestione dell'area di ricreazione sul "Colle del Sacro Sepolcro"	1.500,00 €	1.500,00 €			1.500,00 €	1.500,00 €		
310	Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für den Verwaltungsbetrieb Contributo ordinario al comune per il servizio amministrativo	1.500,00 €	1.500,00 €	1.500,00 €	1.500,00 €		1.500,00 €		
340	Reservefond Fondo di riserva	100,00 €	100,00 €						100,00 €

RAIFFEISENKASSE VILLNÖSS
CASSA RAIFFEISEN FUNES
Genossenschaft - Soc. coop.

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft
Fraktion Teis

Frazione di Tiso

Zweiter Teil - AUSGABEN - Kompetenzgebarung

Parte Seconda - USCITA - Gestione competenze

Kap. Cap.	BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	Ansätze im HH-Voranschlag Somme iscritte nel bil. di previsione	Endgültiger Voranschlag Previsione definitiva	Schatzmeister Bezahlte Beträge Somme pagate	Feststellungen der Verwaltung - Determinazioni dell'amministrazione: Zahlungen Pagamenti	Rückstand Somma a residuo	SUMME TOTALE	Differenz / Differenze in mehr - in piú	weniger - in meno
1	2	3	4	5	6	7	8 = 6 + 7	9	10
	Totale Sektion 1								
	Ordentliche Ausgaben	**11.725,00 €**	**11.725,00 €**	**6.736,22 €**	**6.736,22 €**	**2.246,64 €**	**8.982,86 €**	**0,00 €**	**2.742,14 €**
	Totale sezione 1								
	Spese ordinarie								
	Sektion 2 Sezione 2								
	Ausserordentliche Ausgaben								
	Spese straordinarie								
1020	Ausgaben für die gerichtliche Geltendmachung, Anerkennung und den Schutz der Gemeinnutzungsrechte Spese per i giudizi di rivendicazione, riconoscimento e difesa dei diritti di uso civico	300,00 €	300,00 €						300,00 €
	Totale Sektion 2								
	Ausserordentliche Ausgaben	**300,00 €**	**300,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**300,00 €**
	Totale sezione 2								
	Spese straordinarie								
	Totale Titel 1								
	Effektive Ausgaben	**12.025,00 €**	**12.025,00 €**	**6.736,22 €**	**6.736,22 €**	**2.246,64 €**	**8.982,86 €**	**0,00 €**	**3.042,14 €**
	Totale titolo 1								
	Spese effettive								
	Titel 3 Titolo 3								
	Durchgangsposten								
	Partite di giro								
3060	Überweisungen der Staatssteuern Versamento ritenute erariali	3.000,00 €	3.000,00 €						3.000,00 €
	Totale Titel 3								
	Durchgangsposten	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**3.000,00 €**
	Totale titolo 3								
	Partite di giro								
	Gesamtkompetenzen								
	Totale competenze	**15.025,00 €**	**15.025,00 €**	**6.736,22 €**	**6.736,22 €**	**2.246,64 €**	**8.982,86 €**	**0,00 €**	**6.042,14 €**

RAIFFEISENKASSE VILLNÖSS
CASSA RAIFFEISEN FUNES
Genossenschaft - Soc. coop.

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft
Fraktion Teis

Frazione di Tiso

Zusammenfassung des Aktivbestandes

Riassunto generale dell'attivo

Kap. Cap.	BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	Ansätze im HH-Voranschlag Somme iscritte nel bil. di previsione	Endgültiger Voranschlag Previsione definitiva	Schatzmeister Eing. Beträge Somme riscosse	Feststellungen der Verwaltung - Determinazioni dell'amministrazione: Einhebungen Riscossioni	Rückstand Somma a residuo	SUMME TOTALE	Differenz / Differenze in mehr - in piú	weniger - in meno
1	2	3	4	5	6	7	8 = 6 + 7	9	10
	Vermutlicher im Haushaltsvoranschlag angewandter Verwaltungsüberschuss Avanzo di amministrazione presunto applicato al bilancio								
	Kassenbestand des vorhergehenden Finanzjahres Fondo di cassa esercizio precedente		7.955,17 €	7.955,17 €	7.955,17 €		7.955,17 €		
	Einnahmerückstände des vorhergehenden Finanzjahres Residui attivi dell'esercizio precedente		10.983,54 €			10.983,54 €	10.983,54 €		
	Titel 1 Titolo 1 **Effektive Einnahmen** **Entrate effettive**	12.025,00 €	12.025,00 €	683,24 €	683,24 €	11.241,76 €	11.925,00 €	0,00 €	100,00 €
	Titel 2 Titolo 2 **Kapitalumsatz** **Movimento di capitale**								
	Titel 3 Titolo 3 **Durchgangsposten** **Partite di giro**	3.000,00 €	3.000,00 €						3.000,00 €
	GESAMTBETRAG EINNAHMEN TOTALE dell'ENTRATA	15.025,00 €	33.963,71 €	8.638,41 €	8.638,41 €	22.225,30 €	30.863,71 €	0,00 €	3.100,00 €

RAIFFEISENKASSE VILLNÖSS
CASSA RAIFFEISEN FUNES
Genossenschaft - Soc. coop.

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft
Fraktion Teis

Frazione di Tiso

Zusammenfassung des Passivbestandes

Riassunto generale del passivo

Kap. Cap.	BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	Ansätze im HH-Voranschlag Somme iscritte nel bil. di previsione	Endgültiger Voranschlag Previsione definitiva	Schatzmeister Bezahlte Beträge Somme pagate	Feststellungen der Verwaltung - Determinazioni dell'amministrazione: Zahlungen Pagamenti	Rückstand Somma a residuo	SUMME TOTALE	Differenz / Differenze in mehr - in piú	weniger - in meno
1	2	3	4	5	6	7	8 = 6 + 7	9	10
	Vermutlicher im Haushaltsvoranschlag angewandter Verwaltungsfehlbetrag Disavanzo di amministrazione presunto applicato al bilancio								
	Kassenfehlbetrag des vorhergeh. Finanzjahres Deficienza di cassa esercizio precedente								
	Ausgabenrückstände des vorhergehenden Finanzjahres Residui passivi dell'esercizio precedente		2.127,07 €			2.127,07 €	2.127,07 €		
	Titel 1 Titolo 1 **Effektive Ausgaben** **Spese effettive**	12.025,00 €	12.025,00 €	6.736,22 €	6.736,22 €	2.246,64 €	8.982,86 €		3.042,14 €
	Titel 2 Titolo 2 **Kapitalumsatz** **Movimento di capitale**								
	Titel 3 Titolo 3 **Durchgangsposten** **Partite di giro**	3.000,00 €	3.000,00 €						3.000,00 €
	GESAMTBETRAG AUSGABEN TOTALE DELLE USCITE	15.025,00 €	17.152,07 €	6.736,22 €	6.736,22 €	4.373,71 €	11.109,93 €		6.042,14 €

RAIFFEISENKASSE VILLNÖSS
CASSA RAIFFEISEN FUNES
Genossenschaft - Soc. coop.

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft
Fraktion Teis
Zusammenfassung der Finanzgebarung

Frazione di Tiso
Quadro riassuntivo della gestione finanziaria

	RECHNUNG - CONTO		SUMME TOTALE
	Rückstände - Residui	Kompetenz - Competenza	
EINHEBUNGEN - RISCOSSIONI	7.955,17 €	683,24 €	8.638,41 €
AUSZAHLUNGEN - PAGAMENT	0,00 €	6.736,22 €	6.736,22 €

Kassenbestand oder - fehlbetrag (-) am Ende des Geschäftsjahres 2021 Fondo o deficit di cassa (-) alla chiusura dell'esercizio	1.902,19 €
Aktivrückstände - Residui attivi	22.225,30 €
Summe (oder Differenz) - Totale (o differenza)	24.127,49 €
Passivrückstände - Residui passivi	4.373,71 €
Verwaltungsüberschuß oder - fehlbetrag (-) des Geschäftsjahres Avanzo o disavanzo di amministrazione dell'esercizio finanziario	19.753,78 €

ANMERKUNGEN - ANNOTAZIONI

RAIFFEISENKASSE VILLNÖSS
CASSA RAIFFEISEN FUNES
Genossenschaft - Soc. coop.

Der/Die Sekretär/in - Il/La segretario/a

Der/Die Präsident/in - Il/La presidente